

**3D Systems On Demand Manufacturing  
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

*Effective January 1, 2019*

Português	English
Estes termos e condições padrão da 3D Systems, Inc. constituem o Contrato que rege o seu uso dos serviços On Demand Manufacturing (ODM) da 3D Systems fornecidos através do site localizado em <a href="http://www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing">www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing</a> ou de outra forma.	These Standard Terms and Conditions of 3D Systems, Inc. constitute the Agreement governing your use of 3D Systems' On Demand Manufacturing (ODM) services provided through the website located at <a href="http://www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing">www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing</a> or otherwise.
<b>Disposições gerais</b>	<b>General Provisions</b>
Estes termos e condições, juntamente com todas as cotações que você aceitar, formam um contrato juridicamente vinculativo entre você e a 3D Systems, Inc. (o "Contrato") que rege seu uso do serviço ODM. Se você optar por usar o nosso site, os termos descritos abaixo estarão em vigor a partir do seu acesso ao site do serviço ODM localizado em <a href="http://www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing">www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing</a> (o "Site"). Se você optar por solicitar manualmente uma cotação ou fazer um pedido via correio eletrônico, telefone ou de outro modo, os termos descritos abaixo estarão em vigor mediante a apresentação de um pedido de cotação. Será considerado que você aceitou este Contrato sem modificações na primeira vez em que você acessar o site ou solicitar uma cotação. Além disso, solicitamos que você confirme expressamente sua concordância com estes termos antes de aceitar a nossa cotação mediante a submissão de um pedido para um produto usando o serviço ODM.	These terms and conditions coupled with any quote that you accept form a legally binding contract between you and 3D Systems, Inc. (the "Agreement") governing your use of the ODM service. If you choose to use our website, the terms described below are effective upon your access of ODM service website located at <a href="http://www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing">www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing</a> the "Website"). If you choose to manually request a quote or place an order via electronic mail, phone or otherwise, the terms described below are effective upon your submission of a quote request. You are deemed to have accepted this Agreement without modification upon the first time you access the Website or otherwise request a quote. Additionally, we require you to expressly acknowledge your agreement to these terms prior to accepting our quote by submitting an order for a product using the ODM service.
<b>Responsabilidades do cliente</b>	<b>Customer Responsibilities</b>
Como nosso cliente, você é responsável por todos os pedidos feitos e por garantir que todas as informações fornecidas em uma cotação sejam precisas e completas. Se você usar o Site, você concorda que não usará nenhum	As our customer, you are responsible for all orders placed and for ensuring that all information provided in a quotation is accurate and complete. If you use the Website, you agree that you shall not use any device, software or

**3D Systems On Demand Manufacturing  
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

*Effective January 1, 2019*

<p>dispositivo, software ou rotina, incluindo, entre outros, qualquer vírus, cavalos de Troia, worms, time bombs ou cancelbots, com intenção de danificar ou afetar o funcionamento adequado do Site ou para interceptar ou expropriar qualquer sistema, dados ou informações pessoais do site.</p>	<p>routine, including but not limited to any viruses, Trojan horses, worms, time bombs or cancelbots, intended to damage or interfere with the proper working of the Website or to intercept or expropriate any system, data or personal information from the website.</p>
<p>Além disso, você está proibido de enviar à 3D Systems uma solicitação de cotação ou um pedido de armas de fogo conforme a definição do termo em 27 CFR 478.11, subparte B (incluindo, entre outros, “qualquer arma, inclusive pistola de largada, a ser ou que seja projetada, ou que possa ser prontamente convertida para expelir um projétil pela ação de um explosivo; o chassi ou receptor de qualquer arma; qualquer silenciador de arma de fogo ou silenciador de arma de fogo” onde o “chassi ou receptor” seja definido como: “A parte de uma arma de fogo onde se localiza o martelo, cão ou ferrolho, e o mecanismo de disparo”). Você concorda em não enviar nenhuma informação técnica relacionada a armas de fogo conforme a definição do termo em 27 CFR 478.11, subparte B para a 3D Systems, e em não usar o serviço ODM para produzir tais itens.</p>	<p>In addition, you are prohibited from submitting to 3D Systems a request for quotation or order for firearms as that term is defined in 27 CFR 478.11, Subpart B (this includes but is not limited to “[a]ny weapon, including a starter gun, which will or is designed to or may readily be converted to expel a projectile by the action of an explosive; the frame or receiver of any such weapon; any firearm muffler or firearm silencer” where “frame or receiver” is defined as: “That part of a firearm which provides housing for the hammer, bolt or breechblock, and firing mechanism”). You agree that you will not submit any technical information related to firearms as that term is defined in 27 CFR 478.11, Subpart B to 3D Systems, and that you will not use the ODM service to produce any such items.</p>
<p><b>Pedidos e pagamentos</b></p>	<p><b>Orders and Payments</b></p>
<p>Após ter obtido uma cotação do serviço ODM, você poderá aceitar a referida cotação e enviar seu pedido requisitando que o serviço ODM produza seu produto desejado. O total de taxas para cada pedido incluirá a cotação aplicável, todos os impostos aplicáveis e todas as despesas de remessa aplicáveis. Para enviar um pedido, você precisará pagar todas as taxas (i) com antecedência através do uso de seu cartão de crédito ou (ii) de acordo com as referidas condições de crédito pré-aprovadas pela 3D Systems. Depois que você receber uma confirmação eletrônica ou de outra forma de seu pedido, esse pedido será vinculativo para</p>	<p>Once you have obtained a quote from the ODM service, you may accept such quote and submit your order requesting that the ODM service produce your desired product. The total fees for each order will include the applicable quote, all applicable taxes and all applicable shipping charges. To submit an order, you must pay all fees either (i) in advance through the use of your credit card or (ii) pursuant to such credit terms as pre-approved by 3D Systems. Once you receive an electronic or other confirmation of your order, such order is binding on both you and 3D Systems and may not be cancelled except by mutual agreement.</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing  
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

*Effective January 1, 2019*

<p>você e para a 3D Systems e não poderá ser cancelado, salvo por acordo mútuo.</p> <p>Os termos e condições da 3D Systems constituem a totalidade do acordo entre as partes. A 3D Systems rejeita quaisquer termos e condições adicionais ou inconsistentes oferecidos pelo Cliente a qualquer momento ou em qualquer forma de reconhecimento ou aceitação, pedido de compra ou outro documento utilizado pelo Cliente e independentemente da aceitação pela 3D Systems desse pedido ou pagamento do Cliente, sem necessidade de tal rejeição ao Cliente e quaisquer termos e condições adicionais ou inconsistentes não farão parte dos termos e condições da 3D Systems, a menos que sejam feitos por escrito e assinados por um diretor executivo da 3D Systems.</p>	<p>3D Systems terms and conditions constitute the entire agreement between the parties. 3D Systems rejects any additional or inconsistent terms and conditions offered by the Customer at any time or in any acknowledgment or acceptance form, purchase order or other document used by the Customer and irrespective of 3D Systems acceptance of such order or payment from the Customer without need for such rejection to the Customer and any such additional or inconsistent terms and conditions shall not become part of 3D Systems terms and conditions unless in writing and signed by an Executive Officer of 3D Systems.</p>
<p><b>Título, risco de perda e entrega</b></p>	<p><b>Title, Risk of Loss and Delivery</b></p>
<p>Se surgirem condições impedindo a conformidade com os prazos de entrega, a 3D Systems não será responsável por qualquer dano ou multa por atraso na entrega, ou por falta de notificação de atraso. No entanto, a 3D Systems envidará todos os esforços razoáveis para fornecer notificações de atrasos. Atrasos não serão motivo para cancelamento. A entrega ocorrerá Ex Works na data real da remessa, e o título e risco de perda serão transferidos para você mediante a remessa.</p>	<p>If conditions arise which prevent compliance with delivery schedules, 3D Systems will not be liable for any damage or penalty for delay in delivery, or for failure to give notice of delay. However, 3D Systems will use all reasonable efforts to give notice of delays. Delays will not be grounds for cancellation. Delivery occurs Ex Works on the actual shipping date, and title and the risk of loss transfer to you upon shipment'</p>
<p><b>Garantia</b></p>	<p><b>Warranty</b></p>
<p>Todos os produtos produzidos e vendidos pelo serviço ODM são garantidos quanto a sua conformidade com as especificações mutuamente acordadas entre as partes. No caso em que, no prazo de três (3) dias úteis a partir do recebimento do produto, você</p>	<p>All products produced and sold by the ODM service are warranted to conform with such specifications as mutually agreed upon by the parties. In the event that, within three (3) business days of your receipt of the product, you shall determine that any product is not in</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing  
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

*Effective January 1, 2019*

<p>determine que qualquer produto não está em conformidade com essas especificações, você deverá devolver os referidos produtos para a 3D Systems para análise. Teremos cinco (5) dias úteis para concluir a nossa análise do referido produto. Se o produto não atender às especificações acordadas, a 3D Systems, a nosso critério exclusivo, (i) substituirá o referido produto por um produto correspondente que atenda as referidas especificações, ou (ii) aceitará a devolução desse produto para crédito ou reembolso.</p> <p>AS GARANTIAS ACIMA SÃO FEITAS NO LUGAR DE QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA OS OBJETIVOS PRETENDIDOS OU ESPECÍFICOS, SENDO CADA UMA DELAS DISPENSADAS POR ESTE INSTRUMENTO. NÓS TAMBÉM NÃO GARANTIMOS O ACESSO CONTÍNUO, ININTERRUPTO OU SEGURO AO NOSSO SITE OU SERVIÇOS E NOTIFICAMOS VOCÊ ATRAVÉS DESTE INSTRUMENTO DE QUE O FUNCIONAMENTO DO SITE PODE SOFRER INTERFERÊNCIA DE DIVERSOS FATORES FORA DE NOSSO CONTROLE. O USO DO SITE É FEITO POR SUA CONTA E RISCO.</p>	<p>conformity with such specifications, you shall return such product to 3D Systems for analysis. We will have five (5) business days to complete our analysis of such product. If the product does not meet the agreed upon specifications, 3D Systems shall, at our sole option, either (i) replace such product with a corresponding product that meets such specifications, or (ii) accept for return such product for credit or refund.</p> <p>THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR INTENDED OR PARTICULAR PURPOSES, EACH OF WHICH IS HEREBY DISCLAIMED. WE ALSO DO NOT GUARANTEE CONTINUOUS, UNINTERRUPTED OR SECURE ACCESS TO OUR WEBSITE OR SERVICES AND HEREBY NOTIFY YOU THAT OPERATION OF THE WEBSITE MAY BE INTERFERED WITH BY NUMEROUS FACTORS OUTSIDE OF OUR CONTROL. USE THE WEBSITE AT YOUR OWN RISK</p>
<p><b>Regulamentos de controle de exportação e exportação de dados</b></p>	<p><b>Export Control Regulations and Export of Data</b></p>
<p>A 3D Systems pode exportar determinadas informações que você fornecer para fornecedores fora dos Estados Unidos a fim de obter uma cotação ou tirar proveito de determinados processos especializados.</p>	<p>3D Systems may export certain information you provide to suppliers outside the United States in order to obtain a quotation or take advantage of certain specialized processes.</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing  
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

*Effective January 1, 2019*

<p>A 3D não está em posição de avaliar de modo independente se suas informações estão sujeitas a restrições de controle de exportação. Você concorda em informar a 3D Systems se houver quaisquer limitações, restrições ou proibições na exportação de quaisquer dados, documentos, desenhos ou especificações (coletivamente nesta seção, "Dados") que você enviar para a 3D Systems. Por exemplo, os Dados podem ser controlados de acordo com o Regulamento Internacional de Tráfico de Armas, administrado pelo Departamento de Estado dos EUA, os Regulamentos de Administração de Exportação, administrados pelo Departamento de Comércio dos EUA, ou regulamentos semelhantes não norte-americanos. Estes regulamentos podem restringir ou proibir a exportação de dados para determinados países.</p> <p>Se seus Dados estiverem sujeitos a restrições ou proibições de controle de exportação, você deve informar a 3D Systems por escrito sobre a jurisdição e a classificação aplicáveis (por exemplo, se controlado pela Lista de Munições dos Estados Unidos ou pela Lista de Controle de Comércio, bem como o nível de controle de cada lista) dos Dados para que a 3D Systems possa tomar uma decisão informada sobre a exportação dos Dados em conformidade com os regulamentos aplicáveis. Você deve fornecer essas informações à 3D Systems por escrito no momento em que enviar os Dados para a 3D Systems/ODM para cotação.</p> <p><b>Na ausência de informações específicas, fornecidas por escrito, a 3D Systems entenderá que não há restrições ou proibições na exportação dos Dados.</b></p>	<p>3D is not in a position to independently assess whether your information is subject to export control restrictions. You agree to inform 3D Systems if there are any limitations, restrictions, or prohibitions on the export of any data, documentation, drawings, or specifications (collectively in this section, "Data") that you submit to 3D Systems. For example, Data may be controlled under the International Traffic in Arms Regulations, administered by the U.S. Department of State, the Export Administration Regulations, administered by the U.S. Department of Commerce, or comparable non-U.S. regulations. These regulations may restrict or prohibit the export of Data to certain countries.</p> <p>If your Data is subject to export control restrictions or prohibitions, you must inform 3D Systems in writing of the applicable jurisdiction and classification (e.g., whether it is controlled under the United States Munitions List or Commerce Control List as well as the level of control under each list) of the Data so that 3D Systems can make an informed decision about exporting the Data in compliance with the applicable regulations. You must provide this information to 3D Systems in writing at the time you submit the Data to 3D Systems/ODM for quotation.</p> <p><b>Absent specific information provided in writing, 3D Systems will assume there are no restrictions or prohibitions on exporting the Data.</b></p> <p>3D Systems assumes no responsibility for incorrect or incomplete export-control</p>
--	---

**3D Systems On Demand Manufacturing  
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

*Effective January 1, 2019*

<p>A 3D Systems não assume qualquer responsabilidade por informações de controle de exportação incorretas ou incompletas fornecidas sob esta seção do Contrato.</p>	<p>information provided under this section of the Agreement.</p>
<p><b>Limitação de responsabilidade</b></p>	<p><b>Limitation of Liability</b></p>
<p>A 3D Systems não se responsabiliza por danos consequentes, exemplares ou acidentais (como perda de lucro ou tempo do funcionário), independentemente do motivo. Em nenhum caso a responsabilidade e/ou obrigações da 3D Systems decorrentes da compra de produtos através do serviço ODM por você ou outras pessoas excederá o preço de compra dos produtos.</p>	<p>3D Systems will not be responsible to you for consequential, exemplary or incidental damages (such as loss of profit or employee's time) regardless of the reason. In no event shall the liability and/or obligations of 3D Systems arising out of the purchase of products via the ODM service by you or others exceed the purchase price of the products.</p>
<p><b>Indenização do cliente</b></p>	<p><b>Customer Indemnification</b></p>
<p>Você concorda em indenizar a 3D Systems, Inc., suas afiliadas, controladora, subsidiárias e seu serviço ODM de e contra todas e quaisquer reivindicações e danos de qualquer tipo (incluindo honorários advocatícios) decorrentes de seu uso do serviço Quickparts®, do Site, ou de sua violação de qualquer disposição deste Contrato.</p> <p>Esta indenização inclui quaisquer honorários <a href="#">advocatícios</a>, multas, danos ou outras despesas relacionadas a uma ação de execução de acordo com as leis de controle de exportação dos EUA ou de outros países, com base em informações de controle de exportação incorretas ou incompletas fornecidas na seção “Regulamentos de controle de exportação e exportação de dados” do presente Contrato.</p>	<p>You agree to indemnify 3D Systems, Inc., its affiliates, parent and subsidiaries and its ODM service from and against any and all claims and damages of any kind (including attorney’s fees) resulting from your use of the ODM service, the Website, or from your breach of any provision of this Agreement. This indemnity includes any legal fees, fines, damages, or other expenses related to an enforcement action under U.S. or non-U.S. export control laws based on incorrect or incomplete export-control information provided under the “Export Control Regulations and Export of Data” section of this Agreement.</p>
<p><b>Confidencialidade</b></p>	<p><b>Confidentiality</b></p>
<p>A 3D Systems tem o compromisso de manter a confidencialidade das informações confidenciais enviadas em relação ao recebimento de uma</p>	<p>3D Systems is committed to maintaining the confidentiality of the confidential information that you submit in connection with receiving a quote</p>



**3D Systems On Demand Manufacturing  
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

*Effective January 1, 2019*

<p>cotação ou pedido de um produto. Nós reconhecemos e concordamos que qualquer especificação ou documentação, incluindo arquivos .stl ou outros arquivos formados que você enviar para o serviço ODM podem conter informações proprietárias, ideias e expressões valiosas. Desse modo, a 3D Systems utilizará um grau razoável de cuidado (e exigirá que seus funcionários usem tais cuidados) para manter confidenciais as referidas informações confidenciais e não utilizará ou divulgará as referidas informações confidenciais, salvo conforme exigido para realizar os serviços ODM. A obrigação de confidencialidade anterior não se aplica às informações em nossa posse antes de sua divulgação, informações à disposição do público de uma maneira geral, informações recebidas por nós de um terceiro sem uma obrigação de confidencialidade com você ou qualquer divulgação de informações requisitada pela legislação ou por ordem judicial. Você reconhece que a 3D Systems e seu serviço ODM fornecem serviços similares para outras pessoas. Nós não vamos, no entanto, utilizar as suas informações confidenciais para realizar os referidos serviços.</p>	<p>or ordering a product. We acknowledge and agree that any specifications or documentation, including .stl or other build files, that you submit to the ODM service may contain valuable proprietary information, ideas and expressions. Accordingly, 3D Systems will use a reasonable degree of care (and require that its employees use such care) to keep such confidential information confidential, and shall not use or disclose such confidential information except as required to perform the ODM services. The foregoing confidentiality obligation does not apply to information in our possession before your disclosure, information that is generally publicly available, information received by us from a third-party without a confidentiality obligation to you or to any disclosure of information required by law or court order. You recognize that 3D Systems and its ODM service provides similar services to others. We will not, however, use your confidential information in performing those services.</p>
<p><b>Ferramentas</b></p>	<p><b>Tooling</b></p>
<p>Salvo acordo em contrário pela 3D Systems no pedido, se todos os produtos que você pedir requererem ferramentas, essas ferramentas permanecerão de propriedade da 3D Systems e todos os custos relacionados com essas ferramentas serão de sua responsabilidade. A 3D Systems fornecerá ferramentas adequadas na quantidade especificada no pedido. Pedidos futuros apresentados para produtos similares podem exigir novas ferramentas e custos relacionados.</p>	<p>Unless otherwise agreed to by 3D Systems in the order, if any products that you order require tooling, such tooling will remain the proprietary property of 3D Systems and any costs related to such tooling will be your responsibility. 3D Systems will provide adequate tooling for the quantity specified in the order. Future orders submitted for similar products may require new tooling and related costs.</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing  
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

*Effective January 1, 2019*

<b>Privacidade</b>	<b>Privacy</b>
<p>A política de privacidade relativa ao serviço ODM está localizada em <a href="http://www.3dsystems.com/privacy-policy">www.3dsystems.com/privacy-policy</a>. Essa política é incorporada por referência a este Contrato e pode ser modificada pela 3D Systems de tempos em tempos, a seu critério exclusivo.</p>	<p>The Privacy Policy relating to the ODM service is located at <a href="http://www.3dsystems.com/privacy-policy">www.3dsystems.com/privacy-policy</a>. Such policy is incorporated by reference into this Agreement and may be modified by 3D Systems from time to time in its sole discretion.</p>
<b>Outros</b>	<b>Other</b>
<p>A. As leis do Estado de Delaware e as leis federais dos Estados Unidos regerão este Contrato sem considerar os princípios de conflitos de leis. Todas as reclamações relacionadas a este Contrato deverão ser resolvidas primeiramente por meio de negociação. As partes concordam que, no caso de qualquer ação ou processo ser interposto em conexão com este Contrato, tal ação ou processo deverá ser interposto nos tribunais estaduais ou federais localizados no Condado de New Castle, Delaware, e as partes se submeterão à jurisdição exclusiva de tais tribunais e renunciarão a todas e quaisquer objeções jurisdicionais, locais e inconvenientes do foro para esses tribunais.</p> <p>B. A 3D Systems e o Cliente estarão em conformidade com todas as legislações aplicáveis ao Contrato.</p> <p>C. Todas as notificações efetuadas nos termos do Contrato entrarão em vigor quando recebidas por escrito. As notificações para o Cliente e para a 3D Systems serão enviadas para os endereços dispostos no Contrato.</p>	<p>A. The laws of the State of Delaware and the federal laws of the United States will govern this Agreement without regard to the principles of conflicts of laws. All disputes relating to this Agreement will first be attempted to be resolved by negotiation. The parties agree that in the event that any suit or proceeding is brought in connection with this Agreement, such suit or proceeding shall be brought in the state or federal courts located in New Castle County, Delaware, and the parties shall submit to the exclusive jurisdiction of such courts and waive any and all jurisdictional, venue and inconvenient forum objections to such courts.</p> <p>B. Both 3D Systems and Customer will comply with all laws applicable to the Agreement.</p> <p>C. All notices given under the Agreement will be effective when received in writing. Notices to the Customer and 3D Systems will be sent to the address provided in the Agreement.</p> <p>D. Changes to the Agreement must be in writing and must be signed by both parties.</p>





**3D Systems On Demand Manufacturing**  
**STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

*Effective January 1, 2019*

D. As alterações ao Contrato precisam ser feitas por escrito e assinadas por ambas as partes.	
---	--